

Sollte trotz Einhaltung des vorgeschriebenen Anzugswertes die Gabelschaft-Klemme nicht ausreichend auf dem Gabelschaft klemmen oder Sie ein Spiel im Gelenk der Winkelverstellung verspüren, so können Sie dieses mit dem Nachrüst-Kit Art.-Nr. 05303000 wie folgt reduzieren:

Gabelschaft-Klemmung

- Lösen Sie mit einem 4 mm Innensechskant-Schlüssel eine der beiden Schaft-Klemmschrauben **A** und entfernen Sie diese.
- Schieben Sie nun eine der beiden Unterlegscheiben der Größe 9,0-6,1 x 1,0 mm auf die Schaft-Klemmschraube.
- Fetten Sie anschließend das Gewinde sowie die Anpressfläche der Unterlegscheibe mit einem wasserresistenten Fett.
- Setzen Sie nun die Schaft-Klemmschraube wieder in den Vorbau ein und ziehen Sie diese mit einem Anzugswert von 10 - 12 Nm fest.
- Wiederholen Sie nun den Vorgang bei der zweiten Schaft-Klemmschraube.
- Überprüfen Sie anschließend, dass beide Schrauben korrekt angezogen wurden.

Winkelverstellung

- Lösen Sie mit einem 6 mm Innensechskant-Schlüssel die Winkelklemmschraube **B** und entfernen Sie diese.
- Schieben Sie nun die Unterlegscheibe der Größe 16,0-13,0 x 1,0 mm auf die Winkel-Klemmschraube.
- Fetten Sie anschließend das Gewinde sowie die Anpressfläche der Unterlegscheibe mit einem wasserresistenten Fett.
- Setzen Sie nun die Winkel-Klemmschraube wieder in den Vorbau ein und ziehen Sie diese mit einem Anzugswert von 17 - 19 Nm fest.

Sicherheitshinweis

Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr**.

Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Eventuelle Gewährleistungsansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

**Ahead-Vorbau
SEPIA 50 XL**

**Ahead-Vorbau
SEPIA 50 XL Si**

**Ahead-Vorbau
SEPIA 50 XL Fi**


If, despite adhering to the prescribed tightening value, the steerer clamp does not clamp sufficiently on the steerer tube or you feel play in the joint of the angle adjustment, you can reduce this with the retrofit kit item no. 05303000 as follows:

Fork steerer clamp

- Use a 4 mm hexagonal key to loosen one of the two steerer clamp bolts **A** and remove it.
- Now slide one of the two washers size 9.0-6.1 x 1.0 mm onto the steerer clamp bolt.
- Then grease the thread and the contact surface of the washer with a water-resistant grease.
- Now reinsert the shaft clamping screw into the stem and tighten it to a torque value of 10 - 12 Nm.
- Repeat the process for the second shaft clamping screw.
- Then check that both screws have been tightened correctly.

Angle adjustment

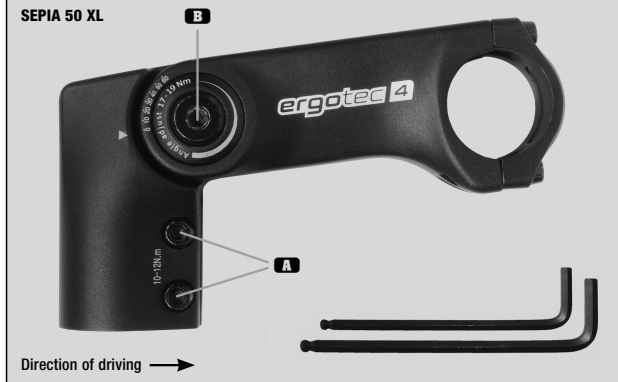
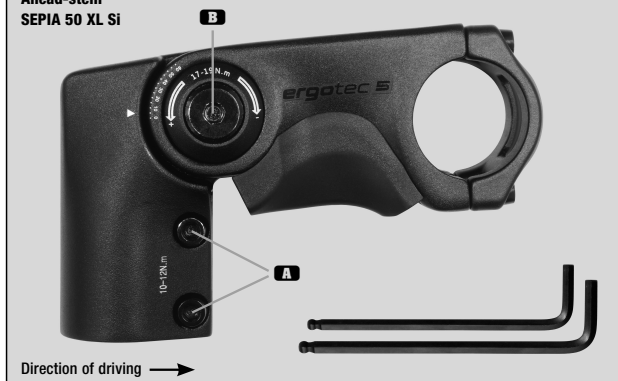
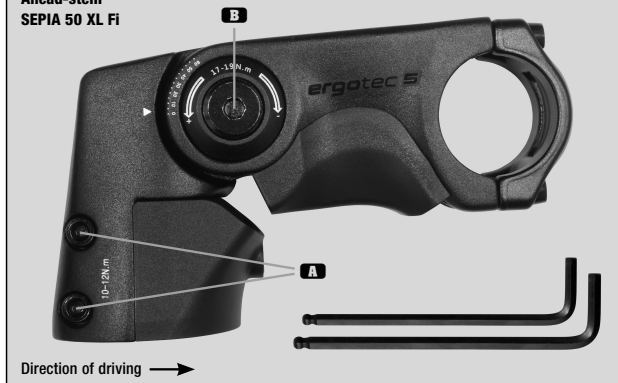
- Use a 6 mm hexagonal key to loosen the angle clamping screw **B** and remove it.
- Now slide the washer size 16.0-13.0 x 1.0 mm onto the angle clamping screw.
- Then grease the thread and the contact surface of the washer with a water-resistant grease.
- Now reinsert the angle clamping screw into the stem and tighten it to a torque value of 17 - 19 Nm.

Safety instructions

Check the tightening value of the screws after approx. 500 km and then regularly as part of the service intervals, **but at least once a year**.

Guarantee

The guarantee is subject to the applicable regulations. Any claims under the guarantee should be submitted through a specialist bicycle dealer.

**Ahead-stem
SEPIA 50 XL**

**Ahead-stem
SEPIA 50 XL Si**

**Ahead-stem
SEPIA 50 XL Fi**


Als de stuurklem ondanks het aanhouden van de voorgeschreven aanhaalwaarde niet voldoende op de stuurbuis klemt of als je speling voelt in het scharnier van de hoekinstelling, kun je dit als volgt verminderen met de retrofitset artikelnr. 05303000:

Stuurklem vork

- Gebruik een 4 mm inbussleutel om een van de twee stuurklembouten **A** los te draaien en verwijder deze.
- Schuif nu een van de twee tussenringen maat 9,0-6,1 x 1,0 mm op de bout van de stuurklem.
- Vet vervolgens de schroefdraad en het contactoppervlak van de tussenring in met een waterbestendig vet.
- Plaats nu de asklembout terug in de stuurpen en draai deze vast met een aanhaalmoment van 10-12 Nm.
- Herhaal de procedure voor de tweede asklemschroef.
- Controleer vervolgens of beide schroeven goed zijn aangedraaid.

Hoekafstelling

- Gebruik een 6 mm inbussleutel om de hoekklem-schroef **B** los te draaien en te verwijderen.
- Schuif nu de sluitring maat 16,0-13,0 x 1,0 mm op de hoekklem-schroef.
- Vet vervolgens de schroefdraad en het contactoppervlak van de sluitring in met een waterbestendig vet.
- Plaats nu de hoekklem-schroef weer in de stang en draai deze vast met een aanhaalmoment van 17-19 Nm.

Veiligheidsinstructie

Controleer de aanhaalwaarde van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig als onderdeel van de controle-intervallen, **maar ten minste eenmaal per jaar.**

Garantie

De wettelijke bepalingen zijn van kracht. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fiets-speciaalzaak.

 Ahead stuurpen
SEPIA 50 XL

 Ahead stuurpen
SEPIA 50 XL Si

 Ahead stuurpen
SEPIA 50 XL Fi


Si, malgré le respect de la valeur de serrage prescrite, le serrage du pivot de fourche n'est pas suffisant sur le pivot de fourche ou si vous ressentez un jeu dans l'articulation du réglage de l'angle, vous pouvez le réduire comme suit à l'aide du kit de rééquipement n° d'art. 05303000 :

Serrage du pivot de fourche

- Desserrez l'une des deux vis de serrage **A** du pivot à l'aide d'une clé Allen de 4 mm et enlevez-la.
- Glissez ensuite l'une des deux rondelles de taille 9,0-6,1 x 1,0 mm sur la vis de serrage de la tige.
- Graissez ensuite le filetage et la surface d'appui de la rondelle avec une graisse résistante à l'eau.
- Remettez la vis de serrage de la tige dans la potence et serrez-la à un couple de 10-12 Nm.
- Répétez l'opération pour la deuxième vis de serrage de la tige.
- Vérifiez ensuite que les deux vis ont été correctement serrées.

Réglage de l'angle

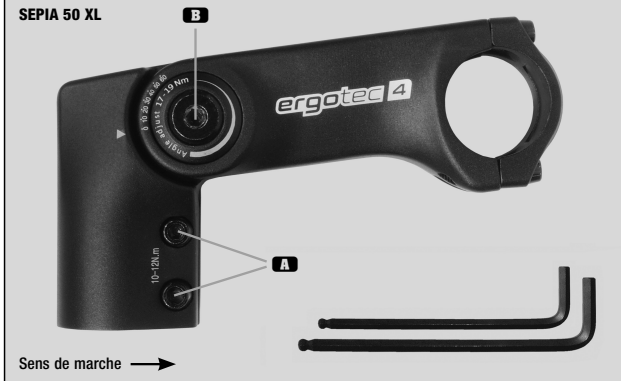
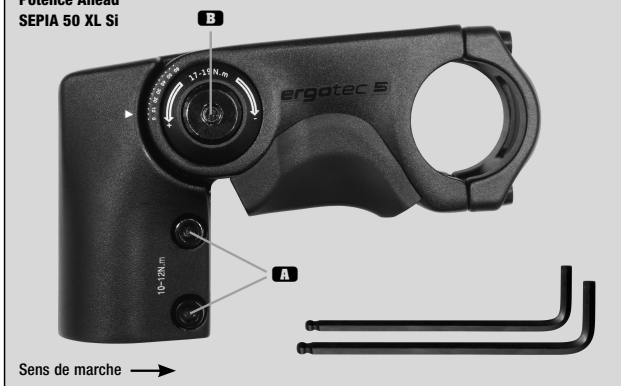
- Desserrez la vis de serrage angulaire **B** à l'aide d'une clé à six pans creux de 6 mm et retirez-la.
- Glissez maintenant la rondelle de taille 16,0-13,0 x 1,0 mm sur la vis de serrage angulaire.
- Graissez ensuite le filetage et la surface d'appui de la rondelle avec une graisse résistante à l'eau.
- Remettez la vis de serrage coudée dans la potence et serrez-la avec un couple de serrage de 17-19 Nm.

Consigne de sécurité

Contrôlez le serrage des vis après environ 500 km, puis régulièrement dans le cadre des intervalles de maintenance, **mais au moins 1 x par an.**

Garantie

Les dispositions légales suivantes s'appliquent. Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

 Potence Ahead
SEPIA 50 XL

 Potence Ahead
SEPIA 50 XL Si

 Potence Ahead
SEPIA 50 XL Fi


Se, pur rispettando il valore di serraggio prescritto, il morsetto della forcella non si blocca sufficientemente sul tubo della forcella o si avverte un gioco nello snodo della regolazione dell'angolo, è possibile ridurlo con il kit di retrofit n. articolo 05303000 come segue:

Morsetto della forcella

- Con una chiave a brugola da 4 mm allentare uno dei due bulloni **A** del morsetto della forcella e rimuoverlo.
- Ora fate scorrere una delle due rondelle di dimensioni 9,0-6,1 x 1,0 mm sul bullone del morsetto della forcella.
- Ingrassare quindi la filettatura e la superficie di contatto della rondella con un grasso resistente all'acqua.
- Ora reinserire la vite di bloccaggio dell'albero nello stelo e serrarla a una coppia di 10-12 Nm.
- Ripetere l'operazione per la seconda vite di serraggio dell'albero.
- Verificare quindi che entrambe le viti siano state serrate correttamente.

Regolazione dell'angolo

- Con una chiave a brugola da 6 mm allentare la vite di serraggio angolare **B** e rimuoverla.
- Ora far scorrere la rondella di dimensioni 16,0-13,0 x 1,0 mm sulla vite di serraggio angolare.
- Ingrassare quindi la filettatura e la superficie di contatto della rondella con un grasso resistente all'acqua.
- Reinserire la vite di serraggio angolare nello stelo e serrarla con una coppia di 17-19 Nm.

Avvertenza di sicurezza

Controllare il valore di serraggio delle viti dopo circa 500 km e poi regolarmente nell'ambito degli intervalli di manutenzione, **ma almeno una volta all'anno.**

Garanzia

Rispettare le disposizioni di legge. Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il negozio specializzato di biciclette.

**Tube canotto Ahead
SEPIA 50 XL**


Direzione di marcia →

**Tube canotto Ahead
SEPIA 50 XL Si**


Direzione di marcia →

**Tube canotto Ahead
SEPIA 50 XL Fi**


Direzione di marcia →

Si, a pesar de respetar el valor de apriete prescrito, la abrazadera de la horquilla no aprieta lo suficiente en el tubo de la horquilla o nota holgura en la articulación del ajuste angular, puede reducirla con el kit de reequipamiento n° de artículo 05303000 del siguiente modo:

Abrazadera de la horquilla

- Utilice una llave Allen de 4 mm para aflojar uno de los dos tornillos **A** de la abrazadera de la horquilla y retírelo.
- Ahora deslice una de las dos arandelas de tamaño 9,0-6,1 x 1,0 mm sobre el perno de la abrazadera de la horquilla.
- A continuación, engrase la rosca y la superficie de contacto de la arandela con grasa resistente al agua.
- A continuación, vuelva a insertar el tornillo de apriete de la potencia en la potencia y apriételo con un par de apriete de 10-12 Nm.
- Repita el proceso para el segundo tornillo de sujeción del vástago.
- A continuación, compruebe que ambos tornillos se han apretado correctamente.

Ajuste del ángulo

- Utilice una llave Allen de 6 mm para aflojar el tornillo de sujeción del ángulo **B** y retírelo.
- Deslice ahora la arandela de tamaño 16,0-13,0 x 1,0 mm sobre el tornillo de sujeción del ángulo.
- A continuación, engrase la rosca y la superficie de contacto de la arandela con grasa resistente al agua.
- Vuelva a insertar el tornillo de apriete angular en el vástago y apriételo con un par de apriete de 17-19 Nm.

Indicación de seguridad

Compruebe el valor de apriete de los tornillos después de aprox. 500 km y, a continuación, regularmente en el marco de los intervalos de mantenimiento, **pero como mínimo una vez al año.**

Garantía

Se aplica la legislación vigente. Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.

**Potencia Ahead
SEPIA 50 XL**


Dirección de la marcha →

**Potencia Ahead
SEPIA 50 XL Si**


Dirección de la marcha →

**Potencia Ahead
SEPIA 50 XL Fi**


Dirección de la marcha →